




# ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	1	TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA	
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	2	TEMPERATURA .....	8
PREPARATIVOS .....	3	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO .....	9
FUNCIONAMIENTO .....	3	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE ..	11
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR .....	5	FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN .....	11
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE		CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....	12
DESCONEXIÓN (OFF) .....	5	AUTODIAGNOSIS .....	13
TEMPORIZADOR SEMANAL .....	6	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	14

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES" y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

### ¡PELIGRO!

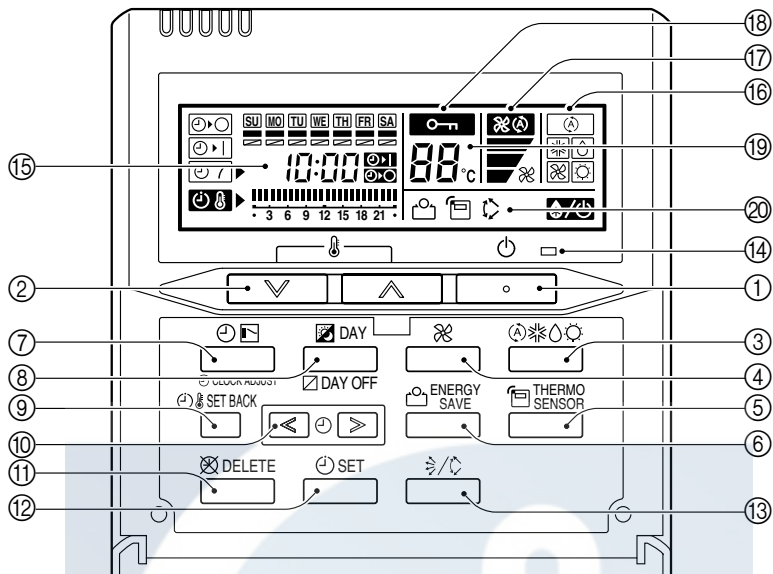
- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Esta unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- En caso de traslado, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado para desconectar e instalar la unidad.
- No se enfríe excesivamente permaneciendo demasiado tiempo en el paso directo del flujo de aire procedente del acondicionador.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo apagando y encendiendo el interruptor eléctrico.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el flujo de aire directamente hacia chimeneas ni aparatos de calefacción.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni coloque objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice la unidad durante periodos de tiempo prolongados.
- Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el funcionamiento de la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- No coloque animales ni plantas en el paso directo del flujo de aire.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con el almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión ni obras de arte.
- No aplique una presión fuerte en las aletas del radiador.
- Utilícelo únicamente con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada y el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de chimeneas ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No utilice gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

# DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

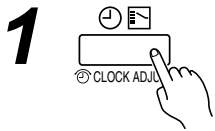
## Mando a distancia



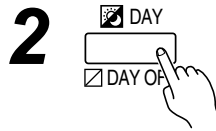
- ① Botón de marcha/paro
- ② Botón de ajuste de la temperatura
- ③ Botón de control de funciones
- ④ Botón de control del ventilador
- ⑤ Botón del sensor térmico (THERMO SENSOR)
- ⑥ Botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE)
- ⑦ Botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST)
- ⑧ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY (DAY OFF)
- ⑨ Botón de cambio de la temperatura (SET BACK)
- ⑩ Botón de ajuste de la hora
- ⑪ Botón de borrado (DELETE)
- ⑫ Botón de ajuste (SET)
- ⑬ Botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical
- ⑭ Lámpara de funcionamiento
- ⑮ Indicador del temporizador y del reloj
- ⑯ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑰ Indicador de la velocidad del ventilador
- ⑱ Indicador del bloqueo del funcionamiento
- ⑲ Indicador de la temperatura
- ⑳ Indicador de las funciones
- ☑️ Indicador de la descongelación
- 📄 Indicador del sensor térmico
- 🏠 Indicador del ahorro de energía
- ↕️ Indicador de vaivén vertical

# PREPARATIVOS

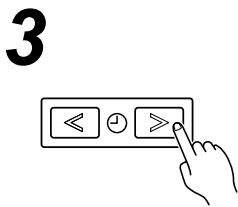
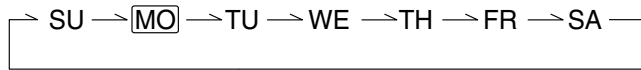
## Ajuste la hora y el día actuales



**1** Pulse el botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.



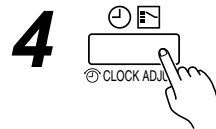
**2** Pulse el botón del día (DAY) y seleccione el día en curso. Aparecerá un  alrededor del día seleccionado.



**3** Pulse los botones de ajuste de la hora para establecer la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. Lunes (Mo) 10:00

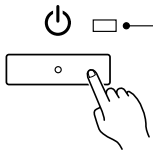


**4** Para finalizar, presione nuevamente el botón.

## FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

### Activación/desactivación del funcionamiento



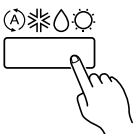
Pulse el botón de marcha/paro.

#### Lámpara de funcionamiento

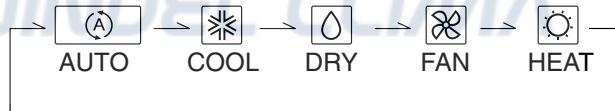
Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente  
Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

### Para ajustar el modo de funcionamiento

#### ● Ajuste del modo de funcionamiento

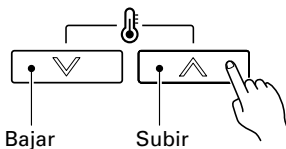


Seleccione el botón de control de funciones para ajustar el modo de funcionamiento. Si se selecciona deshumectación (DRY), la velocidad se ajustará en automático (AUTO).



#### ● Ajuste de la temperatura de la habitación

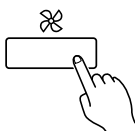
Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la temperatura de la habitación.



#### Margen de ajuste de la temperatura

AUTO (Automático) ..... 18 a 30 °C  
COOL/DRY (Refrigeración/Deshumectación) ... 18 a 30 °C  
HEAT (calefacción) ..... 16 a 30 °C

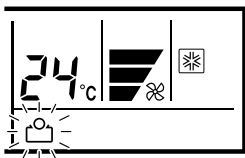
#### ● Ajuste de la velocidad del ventilador



Pulse el botón de control del ventilador para ajustar la velocidad del mismo.

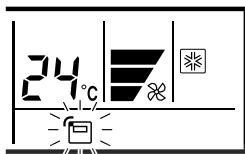
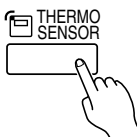


## Ahorro de energía




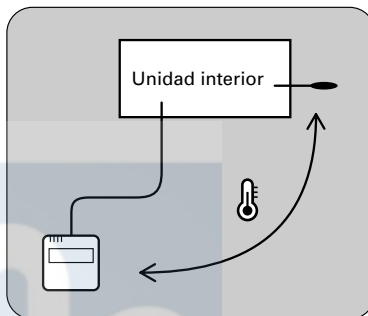
Pulse el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE) para iniciar o detener el funcionamiento del acondicionador de aire en el modo de ahorro de energía. Para más información sobre la función, consulte la página 9.

## Selección del sensor de temperatura de la habitación




Pulse el botón de sensor térmico (THERMO SENSOR) para seleccionar si la temperatura de la sala se detecta en la unidad interior (sensor remoto) o en el mando a distancia.

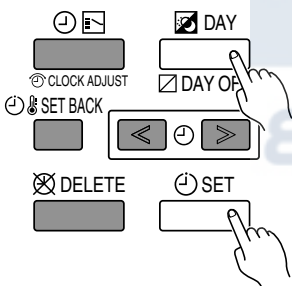
Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.




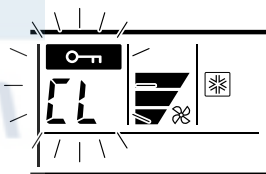
## NOTAS

- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Si esta función está bloqueada, no se puede cambiar el lugar en el que se detecta la temperatura de la habitación y la marca  parpadea al pulsar el botón del sensor térmico (THERMO SENSOR).

## Función de bloqueo infantil



Para activar la función de bloqueo infantil, pulse el botón del día/desconexión de día (DAY (DAY OFF)) y el botón de ajuste (SET) simultáneamente durante 2 segundos o más y bloquee así todos los botones del mando a distancia. Pulse de nuevo dichos botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo infantil. Cuando la función de bloqueo infantil está activada, aparece la marca . Si se pulsa un botón durante el bloqueo infantil, el indicador **CL** parpadeará.



# FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



## Temporizador de desconexión (OFF) (Vea la página 5.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



## Temporizador de conexión (ON) (Vea la página 5.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se inicia cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



## Temporizador SEMANAL (Vea la página 6.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente. Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.



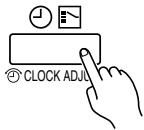
## Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Vea la página 8.)

Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

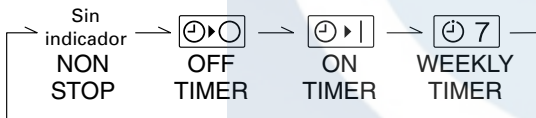
# TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF)

## Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)

# 1



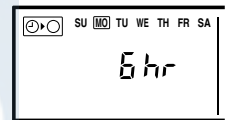
Pulse el botón de modo del temporizador y seleccione el temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).



# 2



De 1 a 24 horas



ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Para fijar la hora, pulse los botones de ajuste de la misma. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente.

La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador de desconexión (OFF) disminuye según pasa el tiempo.

## ● Cancelación

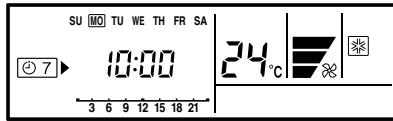
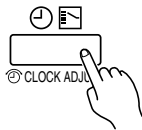


- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

# TEMPORIZADOR SEMANAL

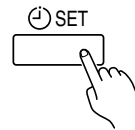
## Ajuste del temporizador semanal

### 1



Pulse el botón de modo del temporizador para seleccionar el temporizador semanal.

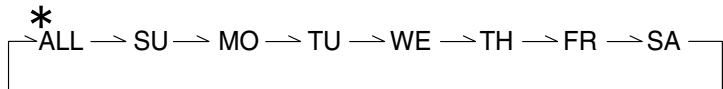
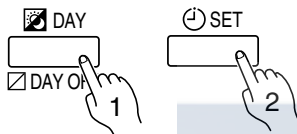
### 2



Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

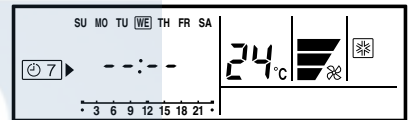
### 3

#### ● Ajuste del día de la semana



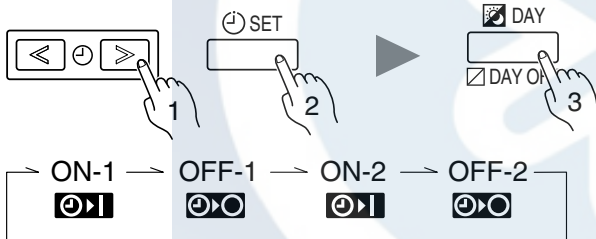
Pulse el botón del día (DAY) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección.

\* Para TODOS, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un  alrededor de cada día.

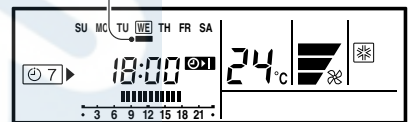


### 4

#### ● Ajuste de la hora



Cuando la hora de funcionamiento está fijada, aparece la marca ■.



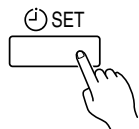
ej. El temporizador está ajustado para 7:00-18:00.

Pulse los botones de ajuste de la hora para fijarla y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección, y proceda con el siguiente ajuste de la hora de conexión (ON) o de desconexión (OFF).

Se pueden ajustar por día hasta dos horas de conexión (ON) y de desconexión (OFF).

Pulse el botón del día (DAY) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.

### 5



Repita los pasos **3** y **4**.

Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

#### ● Para borrar la hora de funcionamiento



Si se pulsa el botón de borrado (DELETE) durante los pasos **3** o **4**, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado.

Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

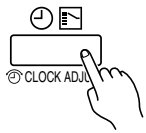
## NOTAS

- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

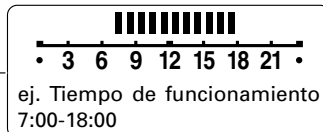
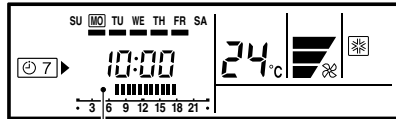
# TEMPORIZADOR SEMANAL

## Funcionamiento del temporizador semanal

### ● Activación



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.



Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

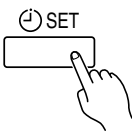
### ● Cancelación



- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

## Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)

1



En el temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para fijar el día.

2



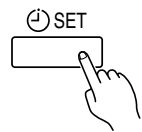
Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

3

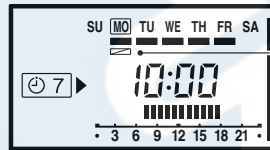
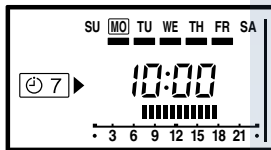


Pulse el botón del día/desconexión de día (DAY/DAY OFF) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

4



Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



La marca : Indica la desconexión de día (DAY OFF)

### ● Cancelación

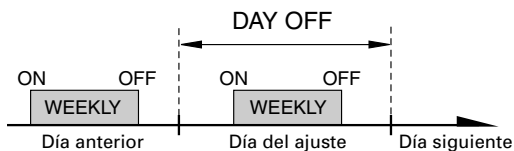
Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

ej. La desconexión de día (DAY OFF) está determinada para el lunes (Mo).

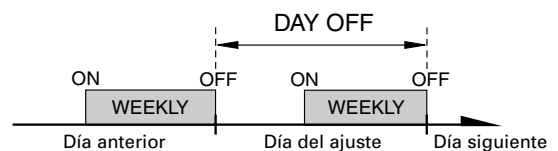
## NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

### ● Normal



### ● Ajuste del día siguiente



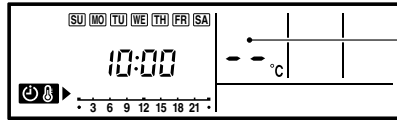
- El ajuste de la desconexión de día (DAY OFF) puede hacerse para una vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.



# TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

## Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura

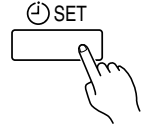
1



Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá "--" para la temperatura.

Pulse el botón de cambio de la temperatura (SET BACK) para acceder a la pantalla de confirmación del cambio. Se mostrará el tiempo de funcionamiento del cambio y la temperatura fijada.

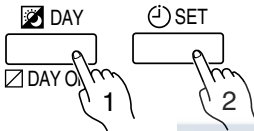
2



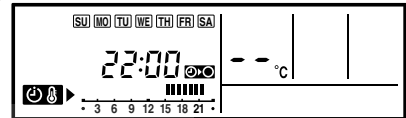
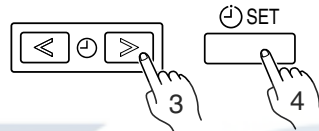
Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

3

### ● Ajuste del día



### ● Ajuste de la hora de funcionamiento

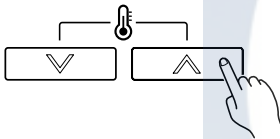


ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

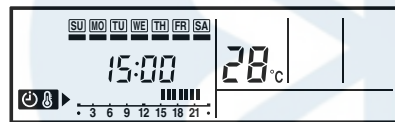
Para ajustar la hora de funcionamiento, siga los mismos procedimientos dados para el temporizador semanal. El botón de borrado (DELETE) también se utiliza como se describe en los procedimientos para el temporizador semanal.

4

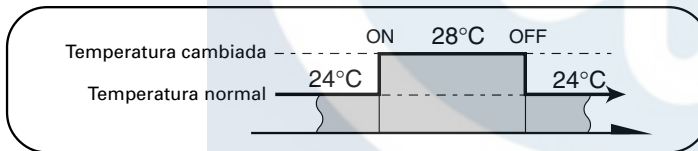
### ● Ajuste de la temperatura



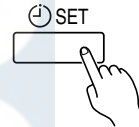
Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la misma. (El margen del ajuste de la temperatura es el mismo que para el modo de funcionamiento.)



ej. Tiempo de funcionamiento 15:00-22:00



5



Repita los pasos 3 y 4.

Pulse el botón de ajuste (SET) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.

## Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

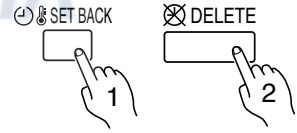
### ● Activación



ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura (No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

Pulse el botón de cambio de la temperatura (SET BACK). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

### ● Cancelación



Pulse de nuevo el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), y luego pulse el botón de borrado (DELETE) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), se cancelará el temporizador del cambio de la misma.

## NOTAS

- El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede ajustarse para que funcione hasta dos veces al día pero solamente puede utilizarse un ajuste de temperatura.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión (ON), de desconexión (OFF) y el semanal.
- La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio.)



# CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

## Modo de funcionamiento: automático (AUTO)

### MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación sea 2 °C más alta que la temperatura seleccionada, el aparato alternará los modos de refrigeración y deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, si se tiene seleccionada la función ventilador (FAN), ésta cambiará a refrigeración mínima (LOW), suave y fresca, y es posible que el ventilador de la habitación deje de girar momentáneamente.

### MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (Ciclo inverso)

#### Función de cambio automático

- Cuando se elige el CAMBIO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.
- Cuando se seleccione inicialmente el cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funcionará a muy poca velocidad durante aproximadamente un minuto mientras la unidad determina las condiciones actuales de la sala y selecciona el modo de operación apropiado.
- Cuando la temperatura de la sala se acerque a la temperatura fijada en el termostato, el acondicionador de aire comenzará la operación de control. En el modo de la función de control, el ventilador funcionará a muy poca velocidad. Si posteriormente la temperatura de la habitación cambia, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo la función apropiada (calefacción (Heating) o refrigeración (Cooling)) para ajustar la temperatura al valor determinado en el termostato. (El margen de la función de control es de  $\pm 2$  °C con relación a la temperatura fijada en el termostato.)

## Velocidad del ventilador: automática (AUTO)

### Calefacción:

El ventilador funcionará a muy poca velocidad cuando la temperatura del aire difundido desde la unidad de entrada está baja.

### Refrigeración:

A medida que la temperatura de la habitación se aproxime al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.

### Ventilación:

El ventilador se conecta y desconecta alternadamente; cuando se conecta, el ventilador funciona al ajuste de velocidad baja.

## Reinicio automático (AUTO)

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación. Hay funciones que se activan/desactivan mediante ajustes de interruptor DIP de la unidad interior.
- El empleo de otros electrodomésticos (máquinas de afeitar o dispositivos similares) o el empleo cerca de un transmisor de radio inalámbrico puede causar un funcionamiento incorrecto del acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente el interruptor, vuélvalo a enchufar y, a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

## Funcionamiento de la calefacción

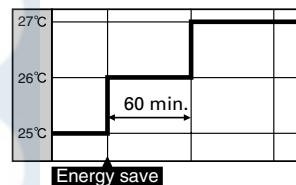
- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

## Ahorro de energía

- El modo de ahorro de energía (ENERGY SAVE) aumenta un poco la temperatura ajustada en el modo de refrigeración y la baja en el modo de calefacción para controlar de forma económica el funcionamiento de la unidad.
- Si presiona el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE) mientras el acondicionador de aire se encuentra en el modo de temporizador, la unidad se establecerá en el modo de ahorro cuando el temporizador inicie su funcionamiento.
- Si desconecta el acondicionador de aire mientras esté en el modo de ahorro de energía, dicho modo se desactivará.
- La temperatura ajustada en el mando a distancia no cambiará si se usa el modo de ahorro de energía.

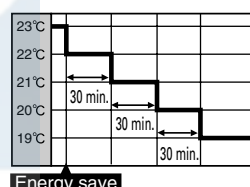
### Durante el modo de refrigeración

Después de haber presionado el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE), la temperatura ajustada subirá aproximadamente 1 °C cada 60 minutos, hasta que el termostato haya subido un total de 2 °C.



### Durante el modo de calefacción

Después de haber presionado el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE), la temperatura ajustada bajará aproximadamente 1 °C cada 30 minutos, hasta que el termostato haya bajado un total de 4 °C.



## Inicio en caliente (para la calefacción)

La unidad interior evita las corrientes de aire frío cuando se activa la calefacción.

El ventilador de la unidad interior no funcionará o funcionará a muy poca velocidad hasta que el intercambiador térmico alcance la temperatura fijada.

## Descongelación (para la calefacción)

Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, la escarcha se acumula en la unidad exterior, reduciendo así la efectividad del calor. Cuando esto sucede, el ordenador inicia automáticamente el ciclo de descongelación. Durante dicho ciclo, el ventilador interior se apagará y aparecerá en el mando a distancia. El acondicionador de aire tardará de 4 a 15 minutos en activarse de nuevo.

## Control en grupo

Nuestro telemando puede controlar hasta 16 acondicionador de aire. Todos estos acondicionadores funcionarán con los mismos ajustes.

## Mandos a distancia duales (opcional)



Puede incorporarse un mando a distancia adicional hasta un máximo de dos mandos. Cada mando a distancia puede controlar el acondicionador de aire. Sin embargo, no se pueden utilizar las funciones del temporizador en la unidad secundaria.

## Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

## Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (\*) sólo sirven para el "MODELO INVERSOR".

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- \*● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.  
Si se le ordena a la unidad interior que ejecute un modo de funcionamiento que no tiene, aparece  en la pantalla del mando a distancia y la unidad pasa a modo en espera.  
Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)  
Modo de calefacción y modo de ventilación
- \*● El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.  
Modo de refrigeración y modo de deshumectación  
Modo de refrigeración y modo de ventilación  
Modo de deshumectación y modo de ventilación
- \*● El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.  
Por ejemplo, si la unidad interior (A) se inició en modo ventilador y después se puso en funcionamiento la unidad (B) en modo calefacción, la unidad interior (A) empezará a funcionar en modo ventilador pero cuando la unidad (B) comience en modo calefacción, aparecerá  en la pantalla del mando a distancia y pasará a modo en espera. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

## Aviso

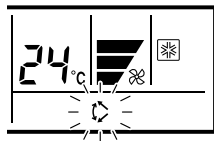
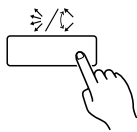
Las instrucciones sobre el modo calefacción (\*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).


- \*● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante períodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- \*● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

# AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso). Antes de realizar este procedimiento, ponga en marcha el acondicionador de aire.

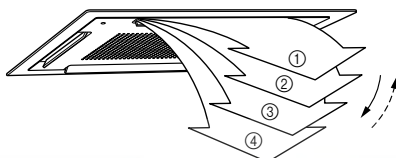
## Para ajustar la dirección del flujo de aire vertical



Pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical. El indicador de vaivén vertical  parpadeará cada vez que se pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical.

Cada vez que se pulse el botón, el ajuste de la dirección del flujo de aire cambiará, tal y como puede apreciarse en el siguiente gráfico.

① → ← ② → ← ③ → ← ④ → ←



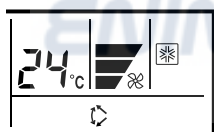
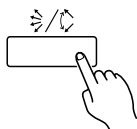
## **i** NOTAS


- La dirección del flujo de aire se ajusta automáticamente, según el modo de funcionamiento seleccionado.  
Durante el modo de refrigeración/deshumectación: Flujo de aire horizontal ①  
Durante el modo de calefacción: Flujo de aire descendente ④
- Durante el modo AUTOMÁTICO, la dirección del flujo de aire se ajustará a flujo de aire horizontal ① durante el primer minuto del funcionamiento del aire acondicionado. Durante este período no se podrá modificar la dirección del flujo de aire.
- Utilice siempre el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical del mando a distancia para ajustar las lamas de dirección del flujo de aire vertical. Todo intento de ajustarlas manualmente puede provocar un desperfecto. Si las lamas no se mueven correctamente, apague el acondicionador de aire y vuelva a encenderlo.
- Si se utiliza el acondicionador de aire en una estancia en la que haya bebés, niños, ancianos o personas enfermas, será necesario considerar detenidamente el ajuste de la dirección del flujo de aire y de la temperatura.

# FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Antes de realizar este procedimiento, ponga en marcha el acondicionador de aire.

## Para seleccionar o detener el funcionamiento de vaivén



Pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire horizontal durante un mínimo de 2 segundos para seleccionar o interrumpir el funcionamiento de vaivén. Durante este tipo de funcionamiento, aparecerá el indicador de vaivén vertical .

El alcance del vaivén dependerá de la dirección del flujo de aire ajustada.

Ajuste de la dirección del flujo de aire	Alcance del vaivén
①	① a ③
②, ③	② a ④
④	① a ④ (alcance máximo)

## **i** NOTAS

- Para cambiar el margen del vaivén, utilice el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical del mando a distancia.
- El funcionamiento de vaivén puede interrumpirse temporalmente si el ventilador del acondicionador de aire no está girando o gira a velocidades muy lentas.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

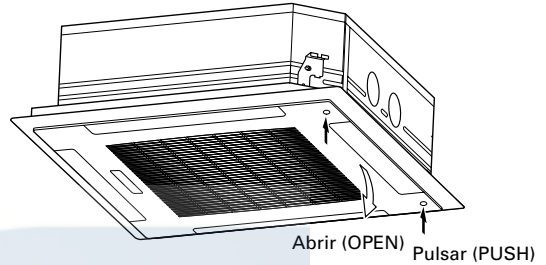
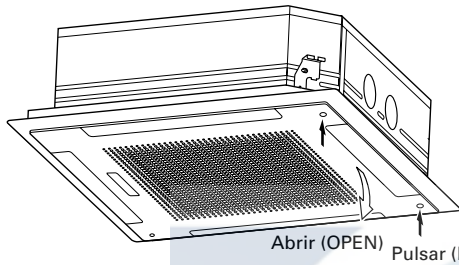
## ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de detener el funcionamiento de la misma y de desconectar la alimentación de corriente. (Apague el interruptor eléctrico)
- Los ventiladores giran a alta velocidad en la unidad y podrían causar lesiones graves.

### Limpeza del filtro de aire

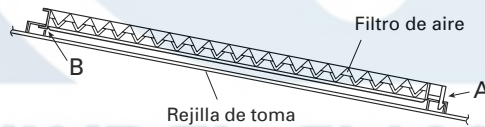
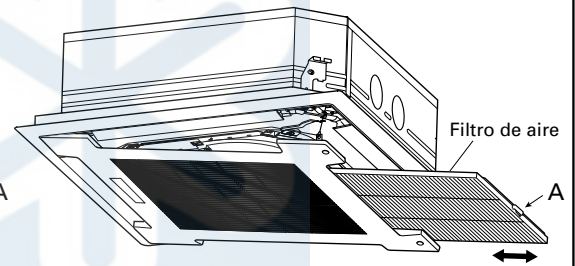
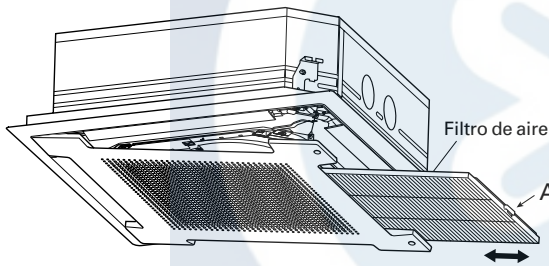
1

Pulse los botones de la rejilla de entrada (en dos lugares) para abrir la rejilla de entrada.

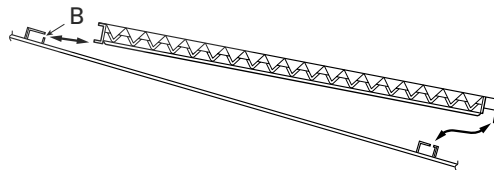


2

Sujete el enganche (haciendo presión hacia abajo) que hay en A y tire del filtro hacia afuera.



Al volver a instalar el filtro, asegúrese de que los enganches que hay en A y B quedan correctamente acoplados en su sitio.



3

Limpe los filtros de aire.

Extraiga el polvo de los filtros de aire con un aspirador o lavándolo. Después de lavarlo, deje secar bien los filtros en un lugar en el que no toque la luz del sol.

### NOTAS

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Durante los períodos de empleo normal, los filtros de aire deberán limpiarse cada dos meses.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

## Cómo limpiar

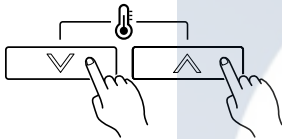
- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 40 °C, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

## AUTODIAGNOSIS

Cuando aparece la indicación de error "E:EE", se requiere una inspección del sistema acondicionador de aire. Le rogamos que se ponga en contacto con el personal de servicio autorizado.

**1** Detenga el funcionamiento del acondicionador de aire.

**2**



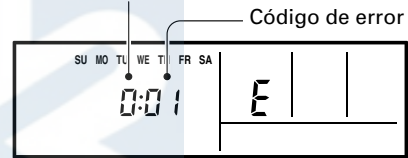
Pulse los botones de ajuste de temperatura  $\nabla$ / $\nabla$  simultáneamente durante 5 segundos o más para iniciar la autodiagnos.



ej. Pantalla de error

Número de unidad (normalmente 0)

Código de error



ej. Comprobación de la autodiagnos

**3**

Pulse los botones de ajuste de temperatura simultáneamente durante 5 segundos o más para detener la autodiagnos.

ENINDEL CLIMA



# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS




Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará completamente de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación para asegurarse de que se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

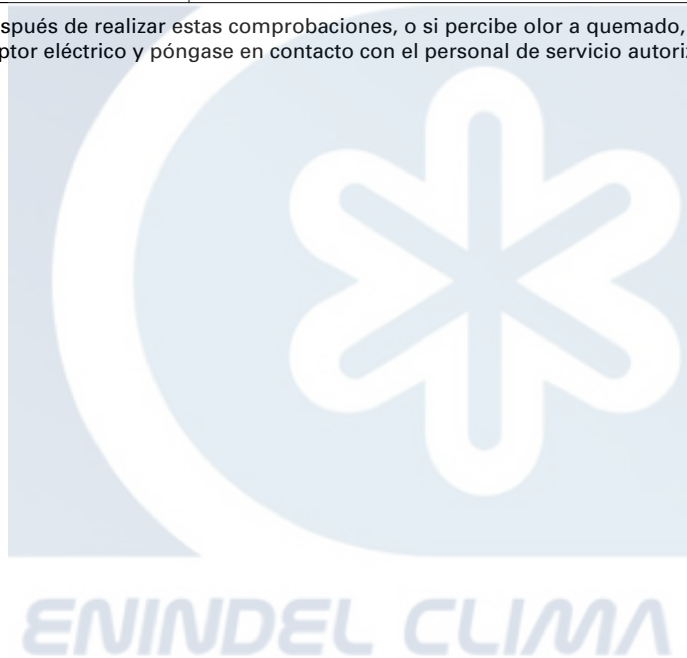
	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si la unidad se detiene y se vuelve a poner en funcionamiento inmediatamente, el compresor no se activará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles.</li> <li>● Siempre que el interruptor eléctrico está apagado y se enciende de nuevo, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos, evitando así el funcionamiento de la unidad durante este periodo de tiempo.</li> </ul>	—
	Se oye un ruido:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento e inmediatamente después de detener la unidad, se puede oír el sonido del agua que fluye por las tuberías del acondicionador de aire. Además, este sonido es especialmente perceptible durante unos 2 o 3 segundos después de comenzar el funcionamiento (sonido del flujo del líquido refrigerante).</li> <li>● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción del panel debido a los cambios de temperatura.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática.</li> </ul>	9
	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que la unidad interior emita algo de olor. Esto se debe a los olores de la habitación (mobiliario, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.</li> </ul>	—
	Aparece vaho o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante la refrigeración, puede aparecer una fina nube de vaho desde la unidad interior. Ésta se debe a un enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire expulsado por el acondicionador de aire, lo que produce condensación y vapor.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática.</li> </ul>	9
	Se ha detenido el flujo de aire:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten.</li> <li>● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de la calefacción, la unidad se detiene temporalmente (entre 2 y 16 minutos) debido al funcionamiento en el modo de descongelación automática. Durante dicha descongelación,  aparecerá en la pantalla.</li> </ul>	9
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando la unidad esté controlando la temperatura de la sala es probable que el ventilador funcione a muy baja velocidad.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● En el caso de unidades de tipo múltiple, si las unidades múltiples están funcionando en modos diferentes como se indica a continuación, las unidades utilizadas posteriormente se detendrán y  se mostrarán en el mando a distancia de las unidades interiores detenidas. Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación) Modo de calefacción y modo de ventilación</li> </ul>	10
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.</li> </ul>	9
La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.</li> </ul>	—	



# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Elementos que hay que comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación?</li> <li>● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está el temporizador en funcionamiento?</li> </ul>	5 a 7
	Funcionamiento de la refrigeración (o Calefacción) insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está sucio el filtro del aire?</li> <li>● ¿Están bloqueados la rejilla de entrada o el orificio de salida del acondicionador de aire?</li> <li>● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)?</li> <li>● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?</li> <li>● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.)</li> <li>● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay aparatos de calefacción u ordenadores dentro de la sala o hay demasiada gente en la habitación?</li> </ul>	—

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.





*ENINDEL CLIMA*